

DECYZJE

DECYZJA RADY 2012/829/WPZiB

z dnia 21 grudnia 2012 r.

zmieniająca decyzję 2010/413/WPZiB w sprawie środków ograniczających wobec Iranu

RADA UNII EUROPEJSKIEJ,

uwzględniając Traktat o Unii Europejskiej, w szczególności jego art. 29,

a także mając na uwadze, co następuje:

- (1) W dniu 26 lipca 2010 r. Rada przyjęła decyzję 2010/413/WPZiB ⁽¹⁾.
- (2) Do decyzji 2010/413/WPZiB należy wprowadzić przepis dotyczący zwiększonego monitorowania wszystkich działań instytucji finansowych w Unii przy udziale irańskich instytucji finansowych.
- (3) Ponadto w decyzji 2010/413/WPZiB należy również zmienić przepis dotyczący zamrażania funduszy i zasobów gospodarczych.
- (4) Oprócz tego do wykazu osób i podmiotów objętych środkami ograniczającymi zawartego w załączniku II do decyzji 2010/413/WPZiB należy dodać kolejne osoby i podmioty, usunąć z tego wykazu niektóre podmioty oraz wprowadzić zmiany we wpisach dotyczących niektórych podmiotów.
- (5) Należy zatem odpowiednio zmienić decyzję 2010/413/WPZiB,

PRZYJMUJE NINIEJSZĄ DECYZJĘ:

Artykuł 1

W decyzji 2010/413/WPZiB wprowadza się następujące zmiany:

1) w art. 10 dodaje się ustęp w brzmieniu:

„3a. Wymaga się od instytucji finansowych, aby prowadząc działalność z bankami i instytucjami finansowymi określonymi w ust. 1:

- a) zachowywały nieustającą czujność wobec operacji prowadzonych na rachunkach, w tym za pomocą swoich programów dotyczących środków należytej staranności wobec klientów i w ramach swoich zobowiązań odnoszących się do prania pieniędzy i finansowania terroryzmu;

b) wymagały wpisywania wszystkich informacji w rubrykach blankietów zleceń płatniczych, odnoszących się do zleceniodawcy i beneficjenta danej transakcji; oraz aby odmawiały przeprowadzenia transakcji, gdy informacje te nie są przedstawiane;

c) przechowywały całą dokumentację transakcji przez pięć lat i na żądanie udostępniały ją organom krajowym;

d) jeśli podejrzewają lub mają uzasadnione podstawy do tego, by podejrzewać, że środki pieniężne mają związek z finansowaniem proliferacji, niezwłocznie zawiadamiały o swoich podejrzeniach FIU lub inny właściwy organ wyznaczony przez dane państwo członkowskie. FIU lub taki inny właściwy organ otrzymuje w odpowiednim terminie bezpośredni lub pośredni dostęp do informacji finansowych, administracyjnych i związanych z egzekwowaniem prawa, które są niezbędne do odpowiedniego wypełniania tego zadania, w tym do analizy sprawozdań z podejrzanych transakcji.”;

2) art. 20 ust. 1 lit. b) otrzymuje brzmienie:

„b) osoby lub podmioty niewymienione w załączniku I, które są zaangażowane w irańskie działania wrażliwe z punktu widzenia rozprzestrzeniania materiałów jądrowych lub opracowywania systemów przenoszenia broni jądrowej, bezpośrednio powiązane z takimi działaniami lub zapewniają wsparcie takich działań, w tym przez udział w nabywaniu zakazanych produktów, towarów, sprzętu, materiałów i technologii, lub osoby lub podmioty działające na ich rzecz lub pod ich kierownictwem, lub podmioty należące do nich lub przez nie kontrolowane, w tym w sposób nielegalny, lub osoby i podmioty, które pomagały wskazanym osobom lub podmiotom w obejściu lub naruszaniu postanowień rezolucji RB ONZ nr 1737 (2006), RB ONZ nr 1747 (2007), RB ONZ nr 1803 (2008) i RB ONZ nr 1929 (2010) lub przepisów niniejszej decyzji, a także inni członkowie i podmioty IRGC i IRISL oraz podmioty do nich należące lub przez nie kierowane lub działające na ich rzecz lub zapewniające im ubezpieczenie lub inne istotne usługi, wymienione w załączniku II.”;

Artykuł 2

W załączniku II do decyzji 2010/413/WPZiB wprowadza się zmiany zgodnie z załącznikiem do niniejszej decyzji.

⁽¹⁾ Dz.U. L 195 z 27.7.2010, s. 39.

Artykuł 3

Niniejsza decyzja wchodzi w życie z dniem jej opublikowania w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej*.

Sporządzono w Brukseli dnia 21 grudnia 2012 r.

W imieniu Rady
A. D. MAVROYIANNIS
Przewodniczący

ZAŁĄCZNIK

I. Osoby i podmioty wymienione poniżej dodaje się do wykazu zawartego w załączniku II do decyzji 2010/413/WPZiB.

„I. Osoby i podmioty zaangażowane w działania związane z bronią jądrową lub pociskami balistycznymi oraz osoby i podmioty wspierające rząd Iranu

Osoba

| | Imię i nazwisko | Informacje identyfikacyjne | Uzasadnienie | Data umieszczenia w wykazie |
|----|-----------------|----------------------------------|--|-----------------------------|
| 1. | Babak Zanjani | Data ur.: 12 marca 1971 r. | Babak Zanjani wspomaga wskazane podmioty w naruszaniu przepisów rozporządzenia UE w sprawie Iranu i zapewnia wsparcie finansowe rządowi Iranu. Zanjani jest kluczowym pośrednikiem w transakcjach dotyczących irańskiej ropy naftowej i przekazywania pieniędzy pochodzących z handlu ropą naftową. Zanjani jest właścicielem i zarządzającym Sorinet Group z siedzibą w Zjednoczonych Emiratach Arabskich, a niektóre z jej spółek Zanjani wykorzystuje do przekazywania płatności związanych z ropą naftową. | 22.12.2012 |

Podmioty

| | Nazwa | Informacje identyfikacyjne | Uzasadnienie | Data umieszczenia w wykazie |
|----|--|--|--|-----------------------------|
| 1. | National Iranian Oil Prodcuts distribution Company (NIOPDC) | No.1, Tehran, Iranshahr Ave.Shadab.St, P.O.Box: 79145/3184 Tel: +98-21-77606030 Adres strony internetowej: www.niopdc.ir | Podmiot zależny National Iranian Oil Refining and Distribution Company (NIORDC) | 22.12.2012 |
| 2. | Iranian Oil Pipelines and Telecommunications Company (IOPTC) | No. 194, Tehran, Sepahbod Gharani Ave. Tel: +98-21-88801960/+98-21-66152223 Faks: +98-21-66154351 Adres strony internetowej: www.ioptc.com | Podmiot zależny National Iranian Oil Refining and Distribution Company (NIORDC) | 22.12.2012 |
| 3. | National Iranian Oil Engineering and Construction Company (NIO-EC) | No.263, Tehran, Ostad Nejatollahi Ave. P.O.Box: 11365/6714 Tel: +98-21-88907472 Faks: +98-21-88907472 Adres strony internetowej: www.nioec.org | Podmiot zależny National Iranian Oil Refining and Distribution Company (NIORDC) | 22.12.2012 |
| 4. | Iran Composites Institute | Iran Composites Institute, Iranian University of Science and Technology, 16845-188, Tehran, Iran, Telephone: 98 217 3912858 Faks: 98 217 7491206 E-mail: ici@iust.ac.ir Adres strony internetowej: http://www.irancomposites.org | Iranian Composites Institute (ICI, alias Composite Institute of Iran) wspomaga wskazane podmioty w naruszaniu przepisów sankcji ONZ i UE nałożonych na Iran i bezpośrednio wspiera podejmowanie przez Iran działań stwarzających zagrożenie rozprzestrzenienia broni jądrowej. W 2011 r. skontaktowano się z ICI w celu dostarczenia wirników wirówki IR-2M podmiotowi wskazanemu przez UE, Iran Centrifuge Technology Company (TESA). | 22.12.2012 |

| | Nazwa | Informacje identyfikacyjne | Uzasadnienie | Data umieszczenia w wykazie |
|----|---|---|--|-----------------------------|
| 5. | Jelvesazan Company | 22 Bahman St., Bozorgmehr Ave, 84155666, Esfahan, Iran Tel: 98 0311 2658311 15 Faks: 98 0311 2679097 | Jelvesazan Company wspomaga wskazane podmioty w naruszaniu przepisów sankcji ONZ i UE nałożonych na Iran i bezpośrednio wspiera podejmowanie przez Iran działań stwarzających zagrożenie rozprzestrzeniania broni jądrowej. Na początku 2012 r. Jelvesazan zamierzał dostarczać kontrolowane pompy próżniowe podmiotowi wskazanemu przez UE, Iran Centrifuge Technology Company (TESA). | 22.12.2012 |
| 6. | Iran Aluminium Company | Arak Road Km 5, Tehran Road, 38189-8116, Arak, Iran Tel: 98 861 4130430 Faks: 98 861 413023 Adres strony internetowej: www.iralco.net | The Iran Aluminium Company (aka IRALCO, Iranian Aluminium Company) wspomaga wskazane podmioty w naruszaniu przepisów sankcji ONZ i UE nałożonych na Iran i bezpośrednio wspiera podejmowanie przez Iran działań stwarzających zagrożenie rozprzestrzeniania broni jądrowej. W połowie 2012 r. IRALCO miał umowę na dostarczanie aluminium podmiotowi wskazanemu przez UE, Iran Centrifuge Technology Company (TESA). | 22.12.2012 |
| 7. | Simatec Development Company | | Simatec Development Company wspomaga wskazane podmioty w naruszaniu przepisów sankcji ONZ i UE nałożonych na Iran i bezpośrednio wspiera podejmowanie przez Iran działań stwarzających zagrożenie rozprzestrzeniania broni jądrowej. Na początku 2010 roku z firmą Simatec skontaktowała się wskazana przez ONZ firma Kalaye Electric Company (KEC), aby nabyć inwertery Vacon do wirówek do wzbogacania uranu. Od połowy 2012 r. firma Simatec próbowała nabyć inwertery kontrolowane przez UE. | 22.12.2012 |
| 8. | Aluminat | 1. Parcham St, 13 th Km of Qom Rd 38135 Arak (Factory) 2. Unit 38, 5 th Fl, Bldg No 60, Golfam St, Jordan, 19395-5716, Tehran Tel: 98 212 2049216 / 22049928 / 22045237 Faks: 98 21 22057127 Adres strony internetowej: www.aluminat.com | Aluminat wspomaga wskazane podmioty w naruszaniu przepisów sankcji ONZ i UE nałożonych na Iran i bezpośrednio wspiera podejmowanie przez Iran działań stwarzających zagrożenie rozprzestrzeniania broni jądrowej. Na początku 2012 roku Aluminat miał umowę na dostarczanie aluminium 6061-T6 podmiotowi wskazanemu przez UE, Iran Centrifuge Technology Company (TESA). | 22.12.2012 |
| 9. | Organisation of Defensive Innovation and Research | | The Organisation of Defensive Innovation and research (SPND) wspomaga wskazane podmioty w naruszaniu przepisów sankcji ONZ i UE nałożonych na Iran i bezpośrednio wspiera podejmowanie przez Iran działań stwarzających zagrożenie rozprzestrzeniania broni jądrowej. MAEA przekazała SPND, że zaniepokojona jest ewentualnym wymiarem wojskowym programu jądrowego | 22.12.2012 |

| | Nazwa | Informacje identyfikacyjne | Uzasadnienie | Data umieszczenia w wykazie |
|-----|----------------------------------|---|---|-----------------------------|
| | | | Iranu, na temat którego państwo to odmawia współpracy. SPND jest zarządzana przez Mohsena Fakhrizadeha i stanowi część Ministry of Defence For Armed Forces Logistics (MODAFL, podmiotu wskazanego przez UE w maju 2011 r.). Davoud Babaei został wskazany przez UE w grudniu 2011 r. jako dyrektor ds. bezpieczeństwa SPND odpowiedzialny za niedopuszczanie do przekazywania informacji, w tym do MAEA. | |
| 10. | First Islamic Investment Bank | <p>Oddział: 19A-31-3A, Level 31 Business Suite, Wisma UOA, Jalan Pinang 50450, Kuala Lumpur; Kuala Lumpur; Wilayah Persekutuan; 50450 Tel: 603-21620361/2/3/4, +6087417049/ 417050, +622157948110</p> <p>Oddział: Unit 13 (C), Main Office Tower, Financial Park Labuan Complex, Jalan Merdeka, 87000 Federal Territory of Labuan, Malaysia; Labuan F.T; 87000</p> <p>Investor Relations: Menara Prima 17th floor Jalan Lingkar, Mega Kuningan Blok 6.2 Jakarta 12950 – Indonesia; South Jakarta; Jakarta; 12950</p> | First Islamic Investment Bank (FIIB) wspomaga wskazane podmioty w naruszaniu przepisów sankcji ONZ i UE nałożonych na Iran i zapewnia wsparcie finansowe rządowi Iranu. FIIB jest częścią Sorinet Group, której właścicielem i zarządzającym jest Babak Zanjani. Podmiot ten jest wykorzystywany do przekazywania płatności związanych z ropą naftową. | 22.12.2012 |
| 11. | International Safe Oil | | International Safe Oil (ISO) wspomaga wskazane podmioty w naruszaniu przepisów sankcji ONZ i UE nałożonych na Iran i zapewnia wsparcie finansowe rządowi Iranu. ISO jest częścią Sorinet Group, której właścicielem i zarządzającym jest Babak Zanjani. Podmiot ten jest wykorzystywany do przekazywania płatności związanych z ropą naftową. | 22.12.2012 |
| 12. | Sorinet Commercial Trust | <p>SCT Bankers Company Oddział: No.1808, 18th Floor, Grosvenor House Commercial Tower, Sheik Zayed Road, Dubai, UAE, P.O.Box 31988 Tel: 0097 14 3257022-99 E-mail: INFO@SCTBankers.com Dubai SWIFT Code: SCTSAEA1</p> <p>Oddział: No.301, 3rd Floor Sadaf Building Kish Island, Iran, P.O.Box 1618 Tel: +98 764 444 32 341-2 Faks: +98 764 444 50 390-1</p> | Sorinet Commercial Trust (SCT) wspomaga wskazane podmioty w naruszaniu przepisów sankcji ONZ i UE nałożonych na Iran i zapewnia wsparcie finansowe rządowi Iranu. SCT jest częścią Sorinet Group, której właścicielem i zarządzającym jest Babak Zanjani. Podmiot ten jest wykorzystywany do przekazywania płatności związanych z ropą naftową. | 22.12.2012 |
| 13. | Hong Kong Intertrade Company Ltd | Hong Kong Intertrade Company, Hong Kong | Hong Kong Intertrade Company Ltd (HKICO) wspomaga wskazane podmioty w naruszaniu przepisów rozporządzenia UE w sprawie Iranu i zapewnia wsparcie finansowe rządowi Iranu. HKICO jest firmą przykrywką kontrolowaną przez wskazaną | 22.12.2012 |

| | Nazwa | Informacje identyfikacyjne | Uzasadnienie | Data umieszczenia w wykazie |
|-----|--|--|---|-----------------------------|
| | | | przez UE firmę National Iranian Oil Company (NIOC). W połowie 2012 r. planowane było, że HKICO otrzyma miliony dolarów pochodzące ze sprzedaży przez NIOC ropy naftowej. | |
| 14. | Petro Suisse | Petro Suisse Avenue De la Tour-Halimand 6, 1009 Pully, Switzerland | Petro Suisse wspomaga wskazane podmioty w naruszaniu przepisów rozporządzenia UE w sprawie Iranu i zapewnia wsparcie finansowe rządowi Iranu. Jest firmą przykrywką kontrolowaną przez wskazaną przez UE firmę NIOC. NIOC założyła firmę Petro Suisse i używa jej kont do uiszczania i otrzymywania płatności. Petro Suisse nadal kontaktowała się z NIOC w 2012 r. | 22.12.2012 |
| 15. | Oil Industry Pension Fund Investment Company | No 234, Taleghani St, Tehran Iran | Iran's Oil Industry Pension Fund Investment Company (OPIC, alias the Oil Pension Fund, NIOC Pension Fund, Petroleum Ministry Pension Fund) zapewnia wsparcie finansowe rządowi Iranu. OPIC działa w ramach Irańskiego Ministerstwa ds. Ropy Naftowej (<i>Iranian Ministry of Petroleum</i>) oraz National Iranian Oil Company (NIOC); oba te podmioty zostały wskazane przez UE. Posiada akcje kilku podmiotów wskazanych przez UE. | 22.12.2012 |
| 16. | CF Sharp and Company Private Limited | | Podmiot ten okazał wsparcie Irano-Hind Shipping Company (IHSC) (firmie wskazanej przez Organizację Narodów Zjednoczonych 9 czerwca 2010 r.), aby obejść nałożone na nią sankcje. Po wyznaczeniu IHSC, firma ta dążyła do ukrycia będących jej własnością trzech tankowców, powierzając zarządzanie nimi firmie Noah Ship Management, a następnie Marian Ship Management. CF Sharp and Co uczestniczył w tych działaniach, zawierając umowę w sprawie zarządzania personelem z IHSC; umowa ta obejmowała personel pokładowy tych trzech tankowców. Umowa ta została wykonana przez Noah Ship Management oraz Marian Ship Management. | 22.12.2012 |
| 17. | Sharif University of Technology | Azadi Ave, 11365-8639, Tehran, Iran Tel: 98 21 66022727 Faks: 98 21 66036005 Adres strony internetowej: www.sharif.ir | Sharif University of Technology (SUT) wspomaga wskazane podmioty w naruszaniu przepisów sankcji ONZ i UE nałożonych na Iran i bezpośrednio wspiera podejmowanie przez Iran działań stwarzających zagrożenie rozprzestrzeniania broni jądrowej. Pod koniec 2011 r. SUT oddał do dyspozycji laboratoria do | 22.12.2012 |

| | Nazwa | Informacje identyfikacyjne | Uzasadnienie | Data umieszczenia w wykazie |
|-----|---|--|---|-----------------------------|
| | | | korzystania przez wskazany przez ONZ irański podmiot zajmujący się działalnością jądrową, Kalaye Electric Company (KEC), oraz podmiot wskazany przez UE – Iran Centrifuge Technology Company (TESA) | |
| 18. | Moallem Insurance Company (alias: Moallem Insurance; Moallem Insurance Co.; M.I.C; Export and Investment Insurance Co.) | No. 56, Haghani Boulevard, Vanak Square, Tehran 1517973511, Iran PO Box 19395-6314, 11/1 Sharif Ave, Vanaq Square, Tehran 19699, Iran Phone: (98-21) 886776789, 887950512, 887791835 Faks: (98-21) 88771245 Adres strony internetowej: www.mic-ir.com | Główny ubezpieczyciel IRISL | 22.12.2012” |

II. Wpisy dotyczące podmiotów wymienionych poniżej zawarte w załączniku II do decyzji 2010/413/WPZiB zastępują się poniższymi wpisami.

„B. Podmioty

| | Nazwa | Informacje identyfikacyjne | Powody | Data umieszczenia w wykazie |
|----|---|---|--|-----------------------------|
| 1. | Biuro Współpracy w zakresie Technologii w gabinecie prezydenta Iranu (alias: Centrum Innowacji i Technologii (CITC)) | Tehran, Iran | Odpowiada za irański rozwój technologiczny poprzez stosowne zamówienia zagraniczne i powiązania szkoleniowe. Wspiera program jądrowy i balistyczny. | 26.7.2010 |
| 2. | Sureh (alias: Soreh) Nuclear Reactors Fuel Company (alias: Nuclear Fuel Reactor Company; Sookht Atomi Reactorhaye Iran; Soukht Atomi Reactorha-ye Iran) | Główna siedziba: 61 Shahid Abtahi St, Karegar e Shomali, Tehran Kompleks: Persian Gulf Boulevard, Km20 SW Esfahan Road | Przedsiębiorstwo podległe Irańskiej Agencji Energii Atomowej (AEOI), objętej sankcjami ONZ, składające się z zakładu przekształcania uranu, fabryki wytwarzania paliwa oraz fabryki produkcji cyrkonu. | 23.5.2011 |
| 3. | Tidewater (alias Tidewater Middle East Co; Faraz Royal Qeshm Company LLC) | Adres pocztowy: No. 80, Tidewater Building, Vozara Street, Next to Saie Park, Tehran, Iran | Jest własnością lub pozostaje pod kontrolą IRGC. | 23.1.2012” |

III. Wymienione poniżej podmioty skreśla się z wykazu zawartego w załączniku II do decyzji 2010/413/WPZiB:

1. CF Sharp Shipping Agencies Pte Ltd
2. Soreh (Nuclear Fuel Reactor Company)